

# ACTION NOW!

Newsletter of the National Action Committee on the Status of Women

Volume 8, Number 2 \* April, 1998

## ABORIGINAL WOMEN & BILL C-31

Fay Blaney

Even though Canada is a signatory to the United Nations Human Rights Declaration, this country still has a dismal record when it comes to protecting the civil, political, social, economic and cultural rights of Aboriginal women. Mary Two Axe Early was at the founding meeting of the National Action Committee on the Status of Women (NAC) twenty-five years ago raising the issue of sexual discrimination against Aboriginal women in the Indian Act. In 1985, amendments were introduced in an attempt to remove the offending sections. These amendments, Bill C-31, have not in the least solved the problems the legislation has created for Aboriginal women. To the contrary, for many Aboriginal women, this Bill perpetuates that violation of their human rights. While it restores "status" to many Aboriginal women and children, it also recognizes the right of Indian Bands to control membership. As a result, women who regain status do not necessarily regain band membership. As long as this discrimination exists under the current Bill C-31, the loss of long and hard-fought gains will continue to devastate Aboriginal women and their children.

The long-standing assimilation policies of the Canadian government against Aboriginal peoples have continually targeted women and children. First, we were confined to the Indian Reserves and residential schools to open up our land for settlers, and once the land and the resources were stolen, the government then moved to terminate our "status". Long before Chrétien's infamous 1969 "White Paper Policy", "enfranchisement" clauses within the Indian Act had the goal of terminating our status. Grounds included absence from our reserves for over one year, obtaining a university degree or becoming a Professional, and "voluntary" enfranchisement, which bestowed citizenship, voting rights and access to public places for the enfranchised person.

Section 12(1)(b) of the Indian Act was specifically

aimed at women and children and stripped us of all of our rights upon marriage when we did not marry a "status Indian" man. Yet a non-Native woman and her children could gain status if she married a "status Indian".

The separations between family members and our banishment from our homelands cannot be understood in any other way than to recognize it as cultural genocide.

Persistent efforts to annihilate our special status, our cultural identities and our claim to our homelands have had devastating results. Our children still represent the largest numbers of those being apprehended by the state in most provinces. We suffer the poorest health, the highest unemployment and poverty rates. In this contaminated atmosphere of political and economic marginalization, we experience a high degree of violence, be it at the hands of the men in our own communities, the state, the police, educational authorities, social workers, or others who control our lives. Victim blaming of our women is pervasive in the criminal justice system, the child welfare system and in the labour force markets. It is not far-fetched to suggest that the current Bill C-31 is a cause of many of these atrocities.

Senator Walter Twinn, on behalf of the Sawridge Band and two other Bands in Alberta challenged Bill C-31 on the grounds that it infringed upon Section 35 of the 1982 Constitution Act, which affirmed Aboriginal rights, including the right to determine membership. This case is still before the courts. The Native Women's Association of Canada (NWAC) held a consultations conference in Ottawa in March 1998 to discuss this and other aspects of Bill C-31. The most significant concern coming out of that conference was that Section 6(2) of Bill C-31 jeopardizes the very future of the First Nations, otherwise known to us as the continuation of the termi-

nation policy. This section stratifies status into those who can pass on status to their children and those who cannot.

Aboriginal women's groups continue to work on this issue although more networking and educating must be done. Québec Native Women Inc. has been at the forefront of this struggle. The BC Native Women's Society currently has a case before the courts on property rights of Aboriginal women upon the division of marital assets. The Aboriginal Women's Action Network will be conducting research in BC to determine the affects of Bill C-31 on women and children with a focus on finding out how many Aboriginal women and children have

## President's Report

*"When there is rage in your heart and fire in your belly, that's the time to boogie!" Barbara O (when the going gets tough the tough get going!)*

I first would like to register my strong appreciation of the work that Executive Committee members and the Staff have done on the Fair Share - Going For The Gold Campaign. We have welcomed on board two ardent and highly skilled feminists, **Mariam Abou-Dib, Communications Officer** and **Siew Chin Chio, Database and Electronic Communications Systems Officer**. Both women will make valuable contributions to the work of the organization and I welcome them aboard.

### The Women's Fair Share Campaign

This campaign is an integral component of NAC's Priority Campaign and as you may know, the Executive voted unanimously to reject the government's new funding guidelines and pursue a campaign to reinstate and enhance core funding through the Women's Program Fund administered by Status of Women Canada (SWC).

SWC Minister, Hedy Fry did not make either of the two scheduled meetings and has now agreed to meet us before the end of April. The Campaign's Parliament Hill lobby blitz was held on April 20-21 and representatives of the Women's Fair Share Campaign coalition met with Parliamentarians, including the Chair of the Liberal Women's Caucus, Jean Augustine, who along with others such as Marlene Jennings, Maria Minna, and Wayne Easter, responded in

actually been able to return to their homelands since the introduction of Bill C-31. Organizing continues in many other parts of the country as well but we need to develop our links with one another. The Aboriginal women on NAC's executive and the members of the Aboriginal Women's Committee continue to struggle to ensure that Aboriginal women's groups across the country are mobilized to create a strong national Aboriginal women's group network and to develop and implement a popular educational campaign to raise awareness of the discriminatory impact of Bill C-31 on Aboriginal women and build a movement amongst Aboriginal women and their allies to change this bill.



favour of core funding and to increasing the funds to the *Women's Program Fund* and are committed to putting pressure on the Liberal Cabinet to ensure that women's organizations are financially viable. We must all keep the pressure on -- our very survival depends on it!

### Other Updates

We have continued to keep up with what is happening with the **PSAC Pay Equity** issues and sent out a press release dealing with the recent ruling in Ontario against the Bell Canada employees who filed a suit against Bell on Pay Equity. We will continue to update you through Action Now!

We have been involved in the historic **Cuban Federation of Women's Conference** in Havana. This is an essential conference as over 4,000 women globally will be participating. This is not only a solidarity action but also a working conference to enunciate alternatives to the current corporate global capitalist agenda.

Given the genocidal attacks on indigenous peoples in the region, linked to advancing the Free Trade Agreements of the Americas and the call from grassroots groups, NAC was also part of a delegation of Canadian NGOs in Santiago, Chile for the **Peoples' Summit of the Americas**.

Here in Canada, along with the flurry of activities around the Priority Campaign, we're all hard at work preparing for this year's **AGM** in June. It will certainly be a memorable one as we fight for our very existence in the face of the cutting and slashing programs and funding to the very organizations that have kept women's issues on the agenda.

**Be part of the solution now! See you at the AGM!**

*Joan Grant Cummings  
President*

## 1998 NAC AGM: Creating a Culture of the Women's Human Rights: Fighting Global Capitalism

*Jennifer Chew, Chair, AGM Committee*

The Flurry and bustle of the AGM is only a few weeks away. For three exciting days (June 5-7) ending on June 8th with the Lobby on Parliament Hill, women from across Canada will sit together, listen and discuss and argue on issues that are close to our hearts.

December 1998 marks the 50th anniversary of the International Declaration of Human Rights. Women's rights too are human rights and it is our intention to make this a universal understanding. This goal has motivated our work during 1997-98 and in continuum, forms the focus of this year's AGM.

In our opening panel, we have aimed at bringing together speakers with a serious commitment of their own to the work we do and representatives of as many constituencies within our 700+ member groups. During the plenary, we will hear from Minnie Jean Trickey on how our government has fallen short of the promises it has made on the international stage to furthering women's human rights. Nicole Turmel will take up the issue of employment equity and economic rights which become more elusive to women here in Canada with each free trade agreement and how globalization makes life clearly

For a Women's Agenda for Social Justice, you must have in your possession, the National Action Committee on the Status of Women's **VOTER'S GUIDE!**

This guide offers an overview of issues and subjects like childcare, employment, pension plans, housing, Aboriginal women, women with disabilities, lesbians, violence, health, immigration, etc.. and outlines the policy positions of the five major federal parties on questions raised by NAC Committees.

Order yours now while supplies last!  
Contact NAC's National Office  
Tel: (416)932-1718/  
800-665-5124/ or e-mail: nac@web.net.



impossible for our sisters in the 'south'. Grace Buller will speak on the impact of pension cuts and the disappearance of health care and on the life of older women therefore, on all of our futures. We will hear first hand how women with disabilities are affected in this climate of free trade agreements from Pauline Rankin. Native sisters will share with us the history and impact of Bill C-31 on their rights.

One of the highlights of this year's conference promises to be the panel on young women entitled: **Young Women & the Feminist Movement: accessibility, linkages & priorities**, a panel which young women volunteers are coordinating independently. Among other points, this panel will look at how young women access the feminist movement and how the movement links feminist issues with young women and their place within it.



The panel on Women & Work has been reserved for Saturday and will concentrate on the following four areas: domestic workers; the impact on women by the public sector downsizing; women's unpaid work; community economic development. The Aboriginal Women's Committee will also be addressing the General assembly on Saturday afternoon and will speak from personal first-hand experience in the

struggle for property rights.

Taking into account that this is the one and only time we have the opportunity to meet, we have tried to incorporate as much discussion as possible into the agenda.

The workshops at the AGM are devoted to the issues raised during this past year's priority campaign. They touch every facet of our lives relating to women's rights being human rights. Eight workshops are our target. After these workshops, participants will return to the general assembly and share the results of their discussions. The outcome will influence our priority campaign for 1998-99.

Orientation sessions have been arranged both on

Thursday night and Friday morning. These sessions are important for first time attendees to maximize their participation in the AGM.

For those who can attend, the strategic lobby on Parliament Hill is an important component of the AGM as well. Preparations for this lobby will be conducted on Saturday morning and again on Sunday evening, at the end of the conference. We aim to come out of the AGM with a plan to carry us forward through the next year and to the next phase in our struggle to create a culture of the women's human rights. NAC's success in achieving its goals lies in working together in sisterhood and solidarity.

*Dear Members:*

*This is a call for your help and support on behalf of 'Kinesis'.*

*For 24 years 'Kinesis' has been bringing its readers "news about women that's not in the dailies". 'Kinesis' focuses on the stories that are of most concern to women in Canada and the world. 'Kinesis' has given a voice to the struggles and triumphs of women the world over.*

*It has been thanks to 'Kinesis' that we have received solid news reporting on current and political events, in-depth features, commentaries, arts reviews, interviews and profiles of women whose energies are changing the world.*

*Now 'Kinesis' is in crisis. Its existence is threatened and in that, a voice which we depend on will be silenced. We need to rally to its support, not for 'Kinesis' alone, but for ourselves.*

*Support 'Kinesis' now with a subscription and ensure that we keep our connection as women to the wisdom, stories, analyses, strategies and actions of feminists across Canada and globally.*

*Subscriptions for individuals are \$20.00 for 10 issues + \$1.40 GST (or what you can afford). The cheque must be made out to Vancouver Status of Women and can be sent c/o Agnes Huang at Kinesis, 309-877 E, Hastings Street, Vancouver, BC, V6A 3Y1.*

*Let's keep connected through 'Kinesis'.  
In sisterhood and solidarity,*

*Jennifer Chew  
Publications Committee*

***ACTION NOW!*** needs a new look! For the following few issues, we will be going through the transitory period of our "face-lift". Any input from our readers is always welcome.



***ACTION NOW!*** is a publication of the National Action Committee on the Status of Women.

All members of NAC receive this publication free of charge. To become a member or to subscribe to ***ACTION NOW!***, please contact our National Office at the following coordinates:

NAC/CCA  
203-234 Eglinton Ave., E  
Toronto, ON, M4P 1K5

Tel: (416) 932-1718  
or toll free: 800-665-5124  
Fax: (416) 932-0646  
nac@web.net  
www.web.net/~nac

# A L'ACTION!

Bulletin du Comité canadien d'Action sur le statut de la femme

Volume 8, Numéro 2 \* avril, 1998

## LE PROJET DE LOI C-31

Fay Blaney

Même si le Canada est signataire à la Déclaration des Droits Humains des Nations Unies, ce pays a encore un dossier sombre quand il vient à protéger les droits civils, politiques, sociaux, économiques et culturels des femmes autochtones. Mary Two Axe était à la réunion fondatrice du Comité canadien d'action sur le statut de la femme (CCA) il y a vingt-cinq années et a abordé la question de la discrimination sexuelle contre les femmes autochtones dans l'Acte Indien. En 1985, des amendements ont été introduits pour enlever les sections offensives. Ces amendements, connus comme le Projet de loi C-31, n'ont pas du tout résolu les problèmes que la législation a créés pour les femmes autochtones. Au contraire, pour beaucoup de femmes, ce Projet de loi perpétue cette violation de leurs droits humains. Pendant qu'il restaure le "statut" à beaucoup de femmes autochtones et leurs enfants, il reconnaît aussi le droit des Bandes indiennes pour contrôler l'adhésion. La situation qui résulte est que les femmes qui regagnent le statut ne regagnent pas nécessairement d'adhésion à la bande. Aussi long que cette discrimination existe sous le Projet de loi C-31, les gains gagnés seront perdus pour les femmes autochtones et leurs enfants.

Les politiques du gouvernement canadien de l'assimilation des peuples autochtones ont toujours visé les femmes et les enfants. En premier lieu, nous avons été emprisonnés dans des Réserves indiennes et des écoles résidentielles pour faciliter la colonisation de notre territoire, et une fois le territoire et les ressources ont été volés, le gouvernement s'est déplacé pour terminer alors notre "statut". Même avant la fameuse "White Paper Policy" de Chrétien en 1969, des clauses "d'affranchissement" dans l'Acte indien avaient pour objectif de terminer notre statut. Les raisons de perte de statut incluaient l'absence de nos réserves pour plus d'une année, obtention d'un diplôme universitaire ou devenir un professionnel, et l'affranchissement "volontaire" qui donnait la personne

"affranchie" la citoyenneté, les droits de vote et l'accès aux places publiques.

La section 12(1)(b) de l'Acte indien visait les femmes et leurs enfants en particulier et nous enlevait tous nos droits lorsque nous ne marions pas un homme avec le "statut indien". Mais une femme qui n'est pas autochtone et ses enfants pourraient gagner le statut si elle s'épousait à un indien avec le "statut".

***Les séparations entre les membres des familles et notre bannissement de nos "patries" ne peuvent pas être comprises que dans le contexte de reconnaître ces actes comme un génocide culturel.***

Des efforts persistants à enlever notre statut spécial, nos identités culturelles et notre territoire ont eu des résultats dévastateurs. Nos enfants représentent encore le nombre le plus élevé de ceux qui sont arrêtés par l'état dans la plupart des provinces. Nous souffrons d'une santé très pauvre, et des taux de chômage et de la pauvreté extrêmement hauts. Dans cette atmosphère contaminée de marginalisation politique et économique, nous éprouvons un taux élevé de violence, soit aux mains des hommes dans nos propres communautés, l'état, la police, les autorités éducationnelles, les travailleurs sociaux ou autres qui contrôlent nos vies. Blâmer les victimes qui sont les femmes est un phénomène envahissant dans le système de la justice criminelle, le système du bien-être de l'enfant et dans les marchés de travail. On peut même suggérer que le Projet de loi C-31 soit une des causes de la continuation de ces atrocités.

Le sénateur Walter Twinn, de la part de la Bande Sawridge et deux autres Bandes dans l'Alberta ont lancé un défi contre le Projet de loi C-31 basé sur le fait qu'il a enfreint sur la Section 35 de l'Acte de la Constitution en 1982 qui a affirmé des droits autochtones, y compris le droit déterminer l'adhé-

sion. Ce cas est encore devant les cours. L'Association des femmes autochtones du Canada a organisé une conférence consultative à Ottawa en mars 1998 pour discuter de ces aspects du Projet de loi en question. Ce qui nous a préoccupés le plus était que la section 6(2) du Projet C-31 met en danger le futur même des Premières Nations, autrement connu à nous comme la continuation de la politique de l'anéantissement. Cette section divise le "statut" en personnes qui peuvent le transmettre à leurs enfants et celles qui ne peuvent pas.

Les groupes de femmes autochtones continuent à travailler sur cette question bien que plus de travail sur nos réseaux doit être fait. Les femmes autochtones du Québec Inc. ont fait beaucoup de travail dans ce domaine. La Société de femmes autochtones de la CB a un cas devant les cours sur les droits de la propriété des femmes autochtones sur la division des atouts maritaux actuellement. Le Réseau de l'action des femmes autochtones pré-

### Un petit mot de la Présidente

"Quand il y a rage dans votre coeur et feu dans votre ventre, c'est le temps de faire la 'boogie'!" Barbara O

En premier lieu, j'aimerais exprimer mon appréciation forte pour le travail que les membres du Comité exécutif et le personnel ont fait sur la campagne prioritaire - Visions l'Or!. Nous avons accueilli à bord deux féministes ardentes et très habiles, **Mariam Abou-Dib**, l'Agente des Communications et **Siew Chin Chio**, l'Agente des bases de données et des systèmes ordinés. Les deux femmes feront des contributions précieuses au travail de l'organisation et je les accueille à bord.

### La Campagne des femmes pour leur juste part

Cette campagne est très importante à l'intérieur de la campagne prioritaire du CCA et comme vous le savez, l'exécutif a voté à l'unanimité pour rejeter les nouvelles directives de la consolidation du gouvernement et poursuivre une campagne pour réintégrer et rehausser le financement qui est administré à travers les Fonds du programme de la promotion des femmes par Statut de la Femme Canada (SFC).

La Ministre du SFC, Hedy Fry n'a pu se présenter à ni l'une ni l'autre des deux réunions programmées et elle a enfin consenti à nous rencon-

trer avant la fin du mois d'avril. Le lobby sur la Colline du Parlement a été tenu le 20-21 avril et les représentantes de la coalition ont rencontré plusieurs Parlementaires, y compris la Présidente du Comité des femmes libérales, Jean Augustine qui, avec d'autres, a répondu positivement aux questions élevées par la coalition autour des fonds du programme des femmes et qui s'est engagé à mettre de la pression sur le Cabinet libéral pour assurer que les organisations de femmes sont financièrement viables. Nous devons garder la pression--notre survie est en question!



trer avant la fin du mois d'avril. Le lobby sur la Colline du Parlement a été tenu le 20-21 avril et les représentantes de la coalition ont rencontré plusieurs Parlementaires, y compris la Présidente du Comité des femmes libérales, Jean Augustine qui, avec d'autres, a répondu positivement aux questions élevées par la coalition autour des fonds du programme des femmes et qui s'est engagé à mettre de la pression sur le Cabinet libéral pour assurer que les organisations de femmes sont financièrement viables. Nous devons garder la pression--notre survie est en question!

### Les mises à jour.

Nous avons continué à suivre ce qui se passe avec le cas du SFPC sur l'équité salariale et nous avons envoyé un communiqué récemment dû à la décision récente en Ontario contre les employées de Bell Canada qui ont lancé un cas contre Bell sur l'équité salariale. A l'Action! continuera à vous donner les nouvelles.

Nous avons participé à la conférence historique des Femmes organisée par la Fédération des femmes cubaines à la Havane. C'est une con-

férence essentielle où plus de 4,000 femmes d'à travers le monde se sont réunies ensemble. C'est une action non seulement de solidarité mais aussi une conférence qui travaille à énoncer des alternatives au programme du capitalisme global.

Etant donné les questions autour des attaques génocides sur les peuples indigènes dans la région, lié à l'avancement des accords du libre-échange des Amériques et à l'appel des mouvements populaires, le CCA a fait aussi partie d'une délégation d'ONG canadiennes à Santiago, Chili pour le Sommet des Peuples des Amériques.

Ici au Canada, avec l'agitation des activités autour de la Campagne prioritaire, nous travaillons très fort pour se préparer pour l'AGA en juin. L'AGA sera certainement un événement mémorable comme nous luttons pour notre existence même dans le contexte des coupures des programmes et du financement aux organisations même qui ont gardé les questions de femmes à l'avantgarde.

### L'AGA du CCA, 1998: la création d'une culture de respect des droits humains des femmes et la lutte contre le capitalisme global

Jennifer Chew, Comité de l'AGA

En quelques semaines nous allons se voir à l'AGA. Pour trois jours (5-7 juin), plus le 8 juin avec le lobby sur la Colline parlementaire, les femmes d'à travers le Canada seront réunies pour s'écouter et pour discuter des questions qui sont près de nos coeurs.

Ce décembre 1998 marque le 50ème anniversaire de la Déclaration internationale des droits humains. Les droits des femmes sont des droits humains aussi et il faut assurer que ceci devient un fait universel. Cet objectif a motivé notre travail pendant 1997-98 et dans le continuum, est au centre de l'AGA de cette année.

Pour l'ouverture de l'AGA, nous avons rassemblé des femmes avec un engagement sérieux vis-à-vis leur propre travail ainsi que des représentantes de nos 700+ groupes-membres. Pendant le plénier, nous aurons des nouvelles de Minnie Jean Trickey sur le fait que notre gouvernement est loin d'avoir gardé ses promesses qu'il

Faite partie de la solution dès maintenant!  
A l'AGA!

Joan Grant Cummings  
Présidente

Pour un programme des femmes pour la justice sociale, vous devez avoir dans votre possession, le Guide électoral du Comité canadien d'action sur le statut de la femme!

Ce guide offre une examination des questions et des sujets comme le service de garde, les emplois, le système des pensions, le logement, les femmes autochtones, les femmes avec handicaps, les lesbiennes, la violence, la santé, l'immigration, etc., et étudie les politiques des cinq grands partis par rapport aux questions élevées par les Comités du CCA.

Demandez le vôtre maintenant pendant qu'il nous en reste!

Contactez le bureau national du CCA  
(416)932-1718//1-800-665-5124  
courrier électronique: <nac@web.net>



a faites sur la scène internationale à avancer les droits humains de femmes. Nicole Turmel abordera la question de l'équité d'emploi et des droits économiques qui deviennent plus fuyants aux femmes ici au Canada avec chaque accord de libre-échange et comment la globalisation rend la vie impossible pour nos soeurs dans le 'sud'. Grace Buller parlera de l'impact des coupures au système de pension et la disparition du système de la santé, sur la vie des femmes plus vieilles, et par conséquent, sur tous nos futurs. Nous entendrons Pauline Rankin parler des femmes avec handicaps et comment elles sont affectées dans ce climat des accords du libre-échange. Les soeurs autochtones partageront avec nous l'histoire et l'impact du Projet de loi C-31 sur leurs droits.



Un des clous de la conférence de cette année est le forum sur les jeunes femmes intitulé: Les Jeunes femmes & le mouvement féministe--l'accessibilité, les liaisons & les priorités. Le forum sera coordonné par les

jeunes femmes elles-mêmes. Parmi d'autres points, le forum examinera comment les jeunes femmes accèdent au mouvement féministe et comment le mouvement enchaîne le féminisme avec les jeunes femmes.

La discussion sur les Femmes & le travail est réservée pour le samedi et concentrera sur les quatre questions suivantes: les ouvrières domestiques; l'impact sur les femmes par l'assaut sur le secteur public; le travail non-payé des femmes; et le développement économique de la communauté. Le Comité des femmes autochtones adressera aussi l'assemblée générale l'après-midi du samedi et parlera des expériences personnelles dans la lutte pour leurs droits à la propriété.

En prenant en considération que c'est une des seules fois où nous avons l'occasion de nous rencontrer, nous avons essayé d'incorporer autant de discussion que possible dans l'ordre du jour.

Les ateliers à l'AGA sont consacrés aux questions élevées pendant la campagne prioritaire de l'année passée. Elles touchent chaque facette de nos vies autour des droits des femmes -- qui sont des droits

humains. Huit ateliers sont notre cible. Après ces ateliers, les participantes reviendront à l'assemblée générale et partageront les résultats de leurs discussions. Ces résultats influenceront notre campagne prioritaire pour l'année 1998-99.

Les sessions d'orientation sont prévues pour la soirée du jeudi et le matin du vendredi. Ces sessions sont importantes pour les déléguées présentes pour la première fois pour maximiser leur participation dans l'AGA.

Pour celles qui peuvent assister, le lobby stratégique sur la Colline parlementaire est un composant important de l'AGA aussi. Les sessions de préparations pour ce lobby se tiendront le matin du samedi et encore le soir du dimanche, à la fin de la conférence. Nous sortirons avec un plan qui nous avancera à travers l'année prochaine et qui nous aidera dans notre lutte pour créer une culture des droits humains des femmes. Le succès du CCA dans l'accomplissement de nos objectifs demeure dans le travail des femmes en solidarité.

*Chère Membre:*

*Ceci est un appel pour votre aide et pour votre appui de la part de 'Kinesis'.*

*Pour 24 années 'Kinesis' a apporté ses lectrices les "nouvelles au sujet des femmes qui ne sont pas dans les journaux habituels". 'Kinesis' se concentre sur les histoires qui concernent les femmes au Canada et au monde et a donné une voix aux luttes et aux triomphes des femmes partout. C'est grâce à 'Kinesis' que nous avons reçu les nouvelles sur des événements politiques courants, avec une analyse profonde, des commentaires, la critique des arts, les entrevues et les profils des femmes dont les énergies changent le monde.*

*Maintenant 'Kinesis' est en crise. Son existence est menacée et dans cela, une voix sur laquelle nous dépendons aura faite taire. Nous avons besoin de l'appuyer, non seulement pour 'Kinesis', mais pour nous-mêmes.*

*Appuyez 'Kinesis' maintenant avec un abonnement et assurez que nous gardons notre rapport comme femmes, nos histoires, nos analyses, nos stratégies et nos actions comme féministes à travers le Canada et globalement.*

*Les abonnements pour les individus sont \$20.00 pour 10 copies + \$1.40 GST (ou le montant que vous pouvez). Le chèque doit être écrit à 'Vancouver Status of Women' et peut être envoyé c/o Agnes Huang, at Kinesis, 309-877 E, Hastings Street, Vancouver, BC, V6A 3Y1.*

*Gardons la solidarité avec 'Kinesis'.  
Jennifer Chew, Comité des publications*

**A L'ACTION!** se transforme lentement. Pendant les prochaines mois, vous serez témoins aux changements. Bienvenue aux suggestions!



**A L'ACTION!** est publié par le Comité canadien d'action sur les statuts de la femme (CCA).

Les membres reçoivent cette publication sans frais. Pour devenir membre ou pour vous abonner, veuillez contacter:

CCA/NAC  
203-234 av. Eglinton, E.  
Toronto, ON, M4P 1K5

Tel: (416) 932-1718  
or sans frais: 800-665-5124  
Fax: (416) 932-0646  
nac@web.net  
www.web.net/~nac